

Distr.
GENERAL

A/50/7/Add.5
1 December 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الخمسون
البندان ١١٦ و ٢٨ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧

حالة الديمقراطية وحقوق الإنسان

في هايتي

التقديرات المنقحة تحت الباب ٣، عمليات حفظ السلام
والبعثات الخاصة، والباب ٣٢ الاقتطاعات الإلزامية من
مرتبات الموظفين، وباب الإيرادات ٨، الإيرادات من
الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

التقرير السادس للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام (A/C.5/50/25) عن تمويل
العنصر التابع للأمم المتحدة من البعثة المدنية الدولية إلى هايتي في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة
للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧. واجتمعت اللجنة، أثناء نظرها في التقرير، مع ممثلي الأمين العام، الذين قدموا لها
معلومات إضافية.

٢ - وقد وافقت الجمعية العامة، في قرارها ٢٠/٤٧ بء المؤرخ ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣، على اشتراك
الأمم المتحدة مع منظمة الدول الأمريكية في البعثة المدنية الدولية إلى هايتي، وجمدت في قرارها ٢٧/٤٩
باء المؤرخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٥ ولاية اشتراك الأمم المتحدة، وأذنت بتمديدتها حتى ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦،
وهو موعد انتهاء ولاية الرئيس الهايتي.

٣ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرات من ٤٩ إلى ٥١ من تقرير الأمين العام (A/50/548) عن حالة
الديمقراطية وحقوق الإنسان في هايتي، أن الأمين العام يعترض، لدى تلقي طلبا بهذا المعنى من حكومة
هايتي، إعداد توصية للجمعية العامة بتمديد ولاية البعثة المدنية الدولية إلى هايتي بعد ٧ شباط/فبراير
١٩٩٦. وكما هو مذكور في الفقرة ٥٠، فإن الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية عبر بالفعل عن استعداده

لاستمرار وجود البعثة المدنية الدولية في هايتي بعد ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦. وتلاحظ اللجنة أنه في حالة تقديم حكومة هايتي لهذا الطلب بتمديد البعثة، سيعاد تقييم عدد موظفيها وتشكيلهم بالتشاور مع الأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية بحيث يعكس ذلك الاختصاصات الجديدة للبعثة.

٤ - وكما هو مذكور في الفقرة ٥ من التقرير عن تمويل البعثة المدنية الدولية إلى هايتي (A/C.5/50/25)، فإن الاعتماد المطلوب لفترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧ لتغطية تكاليف ولاية البعثة في عام ١٩٩٦ يبلغ ٤٠٠ ٢٧٠ دولار حتى ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦. وتتصل الاحتياجات بالمرتبات والتكاليف العامة للموظفين المتعلقة باستمرار ١١٥ موظفا دوليا، منهم ٩٨ موظفا من الفئة الفنية وما فوقها (وظيفة واحدة من رتبة مد - ٢، ووظيفتان من الرتبة ف - ٥، و ٤٧ وظيفة من الرتبة ف - ٤، و ٤١ وظيفة من الرتبة ف - ٣، و ٧ وظائف من الرتبة ف - ٢) و ١٠ موظفين من فئة الخدمات العامة و ٧ موظفين من فئة الخدمة الميدانية (المرجع نفسه المرفق الأول). ويرد في مرفق هذا التقرير الوزع الفعلي لموظفي البعثة المدنية الدولية إلى هايتي لعام ١٩٩٥، كما قدمت إلى اللجنة.

٥ - وسيجري تقاسم مرتبات ال ٢٥١ موظفا محليا والتكاليف العامة المتعلقة بهم والمقدرة بمبلغ ٨٠٠ ٤٥٦ دولار، بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية وفقا لمذكرة التفاهم بين منظمة الدول الأمريكية والأمم المتحدة. وكما هو مبين في المرفق الأول من تقرير التمويل، فإن الاعتماد المرصود للمرتبات والتكاليف العامة للموظفين (٨٠٠ ٣٤٣ دولار) يشمل حصة الأمم المتحدة البالغة ٤٠٠ ٢٢٨ دولار من مرتبات الموظفين المحليين والتكاليف العامة المتعلقة بهم.

٦ - وفيما يتعلق بالتقدير الخاص بمتطوعي الأمم المتحدة، تلاحظ اللجنة الاستشارية من المرفق الأول أنه يقترح رصد اعتماد قدره ٢٠٠ ٣٤٠ دولار لاستمرار ٣٠ من متطوعي الأمم المتحدة في العمل كمراقبين لحقوق الإنسان في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦. وترى اللجنة أن التقدير البالغ ٣٤٠ ١١ دولارا للمتطوع الواحد لمدة ٣٧ يوما هو تقدير مبالغ فيه. وتذكر اللجنة بأنها أعلمت، في منتصف تموز/يوليه، بأن التكلفة المتوسطة للمتطوع الواحد في الشهر تبلغ ٣٢٥ ٤ دولارا بالنسبة للبعثة المدنية الدولية إلى هايتي و ٦٩٥ ٤ دولارا بالنسبة لبعثة الأمم المتحدة في هايتي، ويشمل ذلك تكاليف وحدة دعم برنامجي وإداري (A/50/488، الفقرة ٢٦). علاوة على ذلك، تذكر اللجنة بأن الدعم الإداري للبعثة المدنية الدولية إلى هايتي يقدمه حاليا الهيكل الإداري لبعثة الأمم المتحدة في هايتي (المرجع نفسه، الفقرة ٢٤ و A/50/548، الفقرة ٤٨).

٧ - وطلبت اللجنة الاستشارية معلومات عن الأساس الذي اعتمد في حساب التقدير المتعلق بمتطوعي الأمم المتحدة ولكنها لم تحصل على توضيح مرض. وتوصي اللجنة بالموافقة على تقدير منقح قدره ٠٢٥ ١٦٠ دولارا ل ٣٠ من متطوعي الأمم المتحدة لمدة ٣٧ يوما على أساس المعدل الذي قدم إلى اللجنة في تموز/يوليه ١٩٩٥، والبالغ ٣٢٥ ٤ دولارا للمتطوع الواحد في الشهر. ويبلغ التخفيض في التقدير الناتج عن ذلك ٢٠٣ ١٨٠ دولارا.

٨ - وكما هو مذكور في المرفق الأول، فإن تكاليف التشغيل تشمل اعتمادات قدرها ٣١ ٣٠٠ دولار لاجار الأماكن وصيانتها، و ٢٥ ٠٠٠ دولار لعقود خدمات متنوعة. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه وفقا لأحكام مذكرة التفاهم مع منظمة الدول الأمريكية، فإنه مطلوب من الأمم المتحدة دفع ٥٠ في المائة من مجموع تكاليف إيجار الأماكن وصيانتها (٦٢ ٦٠٠ دولار).

٩ - وفيما يتعلق بالاعتماد الكلي لإيجار المركبات وصيانتها (٦٣ ٦٠٠ دولار)، ترى اللجنة الاستشارية أن الاعتماد البالغ ٢٢ ٧٠٠ دولار لقطع الغيار وأعمال الصيانة والإصلاح العادية اللازمة لـ ١٠٩ مركبات (٨٩ مركبة مملوكة للأمم المتحدة و ٢٠ مركبة تابعة لمنظمة الدول الأمريكية بتكلفة تقدر بـ ٣٠٠ دولار) مبالغ فيه. وتذكر اللجنة بأنه، فيما يتعلق بالمركبات من الطراز المدني في بعثة الأمم المتحدة في هايتي فقد أبلغت بأن التكلفة الشهرية تساوي ١٨٥ دولارا للمركبة الواحدة لقطع الغيار وأعمال الصيانة والإصلاح العادية (A/50/488، الفقرة ٣٠). وقدمت للجنة، بناء على طلبها، تقديرات منقحة تبلغ ٢٠ ١٦٥ دولارا لتغطية تكاليف قطع غيار المركبات وأعمال الصيانة والإصلاح العادية وتقدير قدره ١٤ ٠٠٠ دولار للبترول والزيوت ومواد التشحيم ويبلغ مجموع التخفيض الناتج عن ذلك تحت بند إيجار المركبات وصيانتها ٢٧ ٦٠٠ دولار.

١٠ - وفيما يتعلق برسوم الاتصالات التجارية (٦٦ ٤٠٠ دولار)، تعتقد اللجنة الاستشارية أن الاعتماد البالغ ٤٠ ٠٠٠ دولار، على النحو المبين في المرفق الثاني، لتغطية تكاليف المحطات الطرفية المتنقلة لسواحل إمارات من طراز M، بمعدل الاستخدام المقدر بـ ٢,٥ ساعة يوميا لكل وحدة طرفية، قد يكون مبالغا فيه. وتذكر اللجنة أن شبكة اتصالات بعثة الأمم المتحدة في هايتي تلبى احتياجات البعثة المدنية الدولية إلى هايتي وأن الوحدات الطرفية المتنقلة إمارات تستخدم كاحتياط لحالات الطوارئ. وتذكر اللجنة بأنه في حالة رسوم الاتصالات التجارية لبعثة الأمم المتحدة في هايتي مثلا، قدمت تقديرات إلى اللجنة فيما يتعلق بمحطة طرفية ساتلية تجارية (إمارات من طراز M) بمعدل حوالي ٥ دقائق يوميا لكل محطة، بتكلفة شهرية قدرها ٩ ٣٠٠ دولار لـ ١٥ محطة طرفية (A/50/363، المرفق الخامس، الجدول ٧).

١١ - وأعلمت اللجنة، بعد الاستفسار، أن الاعتمادات لرسوم استخدام المحطات الطرفية إمارات من طراز M أعلى بالنسبة للبعثة المدنية الدولية إلى هايتي بالمقارنة ببعثة الأمم المتحدة في هايتي لأن بعض المحطات الخارجية التابعة للبعثة المدنية الدولية لا توجد في نفس المنطقة التي توجد فيها المكاتب القطاعية لبعثة الأمم المتحدة في هايتي. وأشار إلى أن هذه المحطات الطرفية إمارات تستخدم من قبل البعثة المدنية الدولية للاتصال بالمقر. علاوة على ذلك، فإن هذه المحطات الخارجية، نظرا لبعدها، ليس لها شبكة هاتف ساتلية أرضية مركبة بهذه المواقع. وأضاف أنه فيما يتعلق بتكلفة إيجار مواقع أجهزة إعادة الإرسال (٢٣ ٤٠٠ دولار)، فإن المعدل المطبق بالنسبة لبعثة الأمم المتحدة في هايتي والبالغ ٤٠٩ دولارات شهريا لجهاز إعادة الإرسال الواحد تنطبق أيضا بالنسبة للبعثة المدنية الدولية نظرا لعدد مواقع أجهزة إعادة الإرسال المؤجرة حاليا من قبل كل من بعثة الأمم المتحدة في هايتي والبعثة المدنية الدولية. ولذلك، تقدر التكلفة المنقحة لإيجار مواقع أجهزة إعادة الإرسال التابعة للبعثة المدنية الدولية بقرابة ٣ ٧٠٠ دولار، ويبلغ التخفيض في التقدير الناتج عن ذلك ١٩ ٧٠٠ دولار.

١٢ - وتوصي اللجنة الاستشارية بأن ترصد الجمعية العامة، آخذة في الاعتبار التخفيضات المشار إليها في الفقرات ٧ و ٩ و ١١ أعلاه، مبلغ ٨٩٧ ٠٤٢ دولاراً تحت الباب ٣، عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة، من الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧. وستكون هناك حاجة إلى رصد اعتماد إضافي قدره ٢٧٨ ٢٠٠ دولار تحت الباب ٣٢، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مساو تحت باب الإيرادات ١، الإيرادات من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

المرفق

البعثة المدنية الدولية في هايتي

الوزع الفعلي للموظفين لعام ١٩٩٥

مجموع العدد التكميلي ١٩٩٥	كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥	تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٩٥	تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٥	أيلول/سبتمبر ١٩٩٥	آب/أغسطس ١٩٩٥	تموز/يوليه ١٩٩٥	حزيران/يونيه ١٩٩٥	أيار/مايو ١٩٩٥	نيسان/أبريل ١٩٩٥	آذار/مارس ١٩٩٥	شباط/فبراير ١٩٩٥	كانون الثاني/ يناير ١٩٩٥	المتحقون بالخدمة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٤	المنظمة الأمين العام
صفر	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صفر	وكيل الأمين العام
١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١	مد - ٢
صفر	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صفر	مد - ١
٧	-	-	-	-	-	-	١	١	-	(١)	-	-	١	ف - ٥
٤٦	-	-	-	-	-	٧	١١	١٥	٢	٢	٣	(١)	٧	ف - ٤
٤٢	-	-	-	-	-	-	-	-	١٧	٤	٥	١٤	٢	ف - ٢
٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١)	٨	ف - ٢
٩٨	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٧	١٢	١٦	١٩	٥	٨	١٢	١٩	المجموع الفرعي
١٠	-	-	-	-	-	-	-	١	٢	٢	٢	-	٢	الخدمات العامة والخدمات الأخرى
٧	-	-	-	-	-	-	-	(١)	٢	٤	-	-	٢	الخدمة العامة
صفر	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الخدمة الميدانية
١٧	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٤	٧	٢	صفر	٤	خدمات الأمن
١١٥	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٧	١٢	١٦	٢٣	١٢	١٠	١٢	٢٢	المجموع الفرعي
٢٥١	-	-	-	-	-	٤٠	٥٤	٥٥	٦٣	٢	٢	-	٢٤	مجموع الموظفين الدوليين
٢٠	-	-	-	-	-	-	-	٣٠	-	-	-	-	صفر	الموظفون المحليون
٢٩٦	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٤٧	٦٦	١٠١	٨٦	١٥	١٢	١٢	٥٧	متطوعو الأمم المتحدة

- - - - -